



VĂN PHÒNG Cha Giám Quản
Lm Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.

2121 N. Denton Dr., Carrollton,
TX 75006 / ĐT. 972-446-3461
Khẩn cấp 520-465-4414

Fax 972-446-9551

NHÀ XỨ: 1313 Newport Dr., Carrollton,
TX 75006

www.thanhtamdallas.org

CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ

Chúa Nhật: 9:00; 11:00 sáng,

12:30 trưa (trong mùa học)

và 5:30 (chiều Thứ Bảy hôm trước)

Ngày thường: 6:30 chiều. Riêng

Sáng Thứ Bảy: 8:00

Lễ buộc: 9:00 sáng; 6:30 chiều và 6:30

(chiều ngày hôm trước)

BÍ TÍCH RỬA TỘI

3:30 chiều Thứ Bảy đầu tháng

BÍ TÍCH GIẢI TỘI

4:00 - 5:00 chiều Thứ Bảy

BÍ TÍCH HÔN NHÂN

Liên lạc với Cha Giám Quản trước 6 tháng
và phải có chứng chỉ đã học lớp dự bị hôn
nhân.

BÍ TÍCH XỨC DẦU THÁNH

Khi cần xin liên lạc với Cha Giám Quản

GHI DANH NHẬP GIÁO XỨ

Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào,
các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo
xứ càng sớm càng tốt. Xin liên lạc với Cha
Giám Quản hoặc Hội Đồng Mục Vụ để gia
nhập Cộng Đoàn Dân Chúa.



TÂM THƯ MỤC VỤ

SỰ QUẢNG ĐẠI CỦA HAI BÀ GOÁ

Kính thưa Quý ÔB và ACE,



Chúng ta nghe trong Phụng vụ Lời Chúa hôm nay nhắc đến thái độ và việc làm gương mẫu của hai bà goá. Trong bài đọc 1, chúng ta nghe chuyện ngôn sứ Êlia đến vùng đất dân ngoại ở xứ Serepta. Nơi đây ông gặp một bà goá đang đi lượm củi về nhà để làm miếng bánh nhỏ với chút ít bột và dầu cho bà và người con ăn rồi chờ đợi cái chết vì họ đang sống trong cảnh hạn hán thiếu thốn. Trong cảnh đói mệt, ngôn sứ nói bà chia sẻ cho ông. Cho dầu trong cảnh thiếu thốn và ngay bên vực của sự chết, nhưng với niềm tin vào lời

ngôn sứ và tín thác vào quyền năng của Thiên Chúa của vị ngôn sứ mà bà đã quyết định làm theo lời dạy bảo của vị ngôn sứ. Bà đã được Chúa ân thưởng vì lòng tín thác của bà vào Thiên Chúa, vâng nghe vị ngôn sứ của Chúa và nhất là quảng đại cho đi những gì đang là sự quan trọng cho sự sống còn của bà và người con của bà.

Trong bài Tin Mừng, Chúa Giêsu đã chỉ ra tấm lòng quảng đại của bà goá khốn khổ khi bà bỏ tiền tuy rất ít ỏi nhưng là phần còn lại nuôi sống bà. Trong khi biết bao người khác bỏ số tiền lớn hơn rất nhiều và tạo nên nhiều tiếng kêu lèng kèng gây sự chú ý cho những người xung quanh khi số tiền lớn rơi vào thùng tiền nhưng Chúa Giêsu lại khen ngợi tấm lòng quảng đại của bà goá. Bà quảng đại vì đã cho đi nhiều. Nhiều ở đây không phải là nhiều ở số lượng theo sự đong đếm theo tiêu chuẩn bình thường nhưng là nhiều ở nơi tấm lòng của bà vì bà sẵn sàng cho đi những gì là nhiều và là tất cả tài sản đối với bà.

Bài học của các bài Lời Chúa hôm nay cho chúng ta là Chúa thấu suốt cõi lòng và nhìn thấy hết những động lực và tấm lòng của mỗi người chúng ta. Sự cho đi và dâng lên Chúa đẹp lòng Chúa là sự cho đi và dâng lên những gì rất là thân thiết và hệ trọng đối với chúng ta. Lòng quảng đại không nằm ở chỗ nhiều bên ngoài nơi số lượng mà chính yếu nằm ở chỗ phần cho đi có ý nghĩa và hệ trọng ra sao đối với mỗi người chúng ta.

Một bài học khác chúng ta cũng luôn nhớ là Chúa không bao giờ thua kém lòng hy sinh quảng đại cho đi và dâng tiến cho Chúa. Lòng tín thác vào sự quan phòng và sự quảng đại của Chúa luôn làm cho con người mau chóng mở lòng giúp đỡ tha nhân và sẵn lòng cho đi. Chính vì thế người đó lại càng dễ đón nhận sự chăm sóc ân thưởng của Chúa nhiều hơn gấp bội.

Kính thưa Quý ÔB và ACE,

Tôi xin cảm ơn những sự đóng góp tài chánh và công sức cho việc hoàn thành Fountain Thánh Giuse. Những lời cầu nguyện và tiếng hát trong nghi thức làm phép vào sáng Chúa nhật vừa qua tạo bầu khí rất vui vẻ và đáng ghi nhớ. Xin Thánh Giuse phù hộ cho giáo xứ và cho tất cả cá nhân và các gia đình.

Xin mọi người tiếp tục cầu nguyện cho việc bầu chọn tìm người vào trong Hội Đồng Mục Vụ và sau đó là Ban Thường Vụ của giáo xứ. Chúng ta xin đón nhận thánh ý Chúa được tỏ lộ qua lời cầu nguyện và việc bỏ phiếu của giáo dân. Cũng xin mỗi người dành sự hỗ trợ, khuyến khích và lời cầu nguyện cho những người được chọn vào trong Hội Đồng Mục Vụ và Ban Thường Vụ. Chúng ta xin Chúa ban ơn cho những người được sự tín nhiệm của giáo dân có được sức khoẻ, tinh thần, nghị lực, lòng mến, trách nhiệm và biết khéo léo cộng tác để cùng tiếp tục phát triển giáo xứ.

Chúng ta tiếp tục xin Chúa ban ơn dẫn dắt giáo xứ qua sự chuyển cầu chở che của Đức Trinh Nữ Maria.

Lm. Giám quản Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.



Lịch Phụng Vụ Trong Tuần

- 8-11: Chúa Nhật thứ 32 mùa Thường niên năm B.
9-11: Thứ Hai, Lễ Cung Hiến Thánh Đường Latêranô.
Lễ kính.
10-11: Thứ Ba, Lễ Thánh Lêo Cả, Giáo hoàng, Tiến sĩ.
Lễ nhớ.
11-11: Thứ Tư, Lễ Thánh Máctinô, Giám mục, Lễ nhớ.
12-11: Thứ Năm, Lễ Thánh Giosaphát, Giám mục, Tử đạo, Lễ nhớ.
13-11: Thứ Sáu, Thánh Phanxica Xaviê Cabrini, Trinh nữ, Lễ nhớ.
14-11: Thứ Bảy trong tuần 32 mùa Thường niên.
15-11: Chúa Nhật thứ 33 mùa Thường

Thông Báo



DANH SÁCH ĐÓNG GÓP XÂY FOUNTAIN THÁNH GIUSE VÀ TẠ ƠN THÁNH GIUSE

- GD Xít Nguyễn: \$1,000.00
- Anh Chương Nguyễn: \$1,000.00
- Anh Trọng: \$408.00 (donation cho tiles)
- Anh Hoàng Spencer: 1,300.00 (donation cho granite)
- Anh Khánh Nguyễn: 1,000.00 (donation cho cement)
- Gia đình Huỳnh Kim Thanh: \$1,000.00
- Chị Mary Mai: \$500.00
- AC Tập & Thủy: \$100.00
- AC Minh & Hoa: \$100.00
- ÔB Nguyễn Thị Phần: \$100.00
- Anh Lực: \$50.00
- Chị Liên: \$100.00
- Chị Dung: \$100.00
- AC Tiến & Thủy: \$100.00
- Chị Trang Đỗ: \$300.00
- Lm. Dominic Phúc Phạm: \$50.00

Theo báo cáo của Ban Kiến Thiết, tổng cộng chi phí của dự án là 6,833.00. Xin cảm ơn mọi hy sinh đóng góp công sức và tài chánh cho dự án này. Xin Thiên Chúa, qua sự chuyển

cầu của Thánh Cả Giuse, ban muôn phúc lành cho mọi người.

KHOÁ HỌC CHO CHƯƠNG TRÌNH 150 COURSES GIÁO LÝ

Classes:

- 1/ Synoptic Gospels – Nov 4 & Nov 11 – from 7:00pm-9:30pm (Instructor: Fr. Dominic Phúc Phạm). Xin các học viên mang theo sách Kinh Thánh.
- 2/ Theological Reflection – Nov 18 & Nov 25 – from 7:00 pm-9:30pm (Instructor: Br. Sang Vu)

BẦU CỬ HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Để giúp cho việc bầu chọn Hội Đồng Mục Vụ được tốt, xin mọi người cùng cầu nguyện và tìm hiểu.

ĐIỀU KIỆN ĐỂ LÀ THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG MỤC VỤ (theo Guidelines của Giáo phận Dallas)

- . là người công giáo Roma đã được rửa tội và thêm sức
- . là thành viên ghi danh và tham gia thường xuyên trong giáo xứ.
- . có hiểu về hội thánh và tha thiết với hội thánh theo các nguyên tắc của Công đồng Vatican II.
- . tha thiết với cầu nguyện, lắng nghe, đối thoại và biện phân để làm căn bản cho các quyết định.
- . sẵn sàng để học hỏi huấn luyện thêm.
- . sẵn sàng dành thời giờ cho các buổi họp và thời giờ cần thiết cho giáo xứ.
- . có khả năng giữ được tình bác ái Kitô hữu và cởi mở cho mọi góc nhìn, thậm chí trong những lúc có xung khắc.
- . biết giữ kín khi cần thiết.

HƯỚNG DẪN VỀ HỘI ĐỒNG MỤC VỤ HOẠCH ĐỊNH MỤC VỤ (PASTORAL PLANNING)

Các Bước:

- Lắng nghe các nhu cầu của con người và thực hiện luôn các đánh giá về sinh hoạt của giáo xứ.
- Phát triển những hướng đi rộng và ưu tiên cho tương lai, trong cái nhìn về các nhu cầu đã được bày tỏ.
- Đưa ra những hướng giải quyết linh động để hoàn tất những ưu tiên.
- Bảo đảm việc thực hiện các hướng giải quyết.

e. Lượng giá sự tiến triển trong việc đạt được các ưu tiên.

Khi thực hiện quyết định trong 5 phần trên, thông tin đến các giáo dân là điều quan trọng. Các giáo dân nên biết đến những ưu tiên của giáo xứ.

Công Việc Của Hội Đồng Mục Vụ

Công việc của hội đồng mục vụ, trong sự tham khảo với các nhóm hội khác của giáo xứ, tập trung sức mạnh của mình vào phần a và b của các bước ở trên. Công việc chú trọng vào:

- Nhận định các nhu cầu của cộng đồng, và
- Đưa ra những hướng đi rộng, các ưu tiên, và chính sách mà nói lên sứ mạng tổng quát của giáo xứ và xác định mức độ cam kết năng lực của giáo xứ: nhân lực, tài chánh và vật liệu. (Thu Chi Tài Chánh hàng năm của Giáo xứ nên dựa trên các ưu tiên này).

CUNG NGHINH & ĐỌC KINH TÔN VƯƠNG ĐỨC MẸ

Những gia đình nào muốn rước tượng Đức Mẹ để đọc Kinh Tôn Vương hằng tuần lúc 6 giờ chiều Chúa nhật, xin liên lạc với Ông Sứ (214) 552-7724 hoặc Anh Tiến (469) 230-6662.

* Chúa nhật 08/11/2015: Đọc kinh Kính Đức Mẹ lúc 5 giờ chiều tại GD Ô. Nguyễn Văn Bản. Địa chỉ: 3200 Wilderness Way, Carrollton, TX 75007. Điện thoại: (972) 395-9741.

* Chúa nhật 15/11/2015: Đọc kinh Kính Đức Mẹ lúc 5 giờ chiều tại GD AC John & Phương. Địa chỉ: 751 Marina Vista Dr. Lewisville, TX 75056. Điện thoại: (469) 879-1558.

WEEKLY MEDITATION

She has put in everything she possessed

Today's reading from Mark's gospel reminds us what a great teacher Jesus was. The object lesson he gives, as he watches people making their donations, is one of the best remembered stories of the world's religious traditions – the 'widow's mite' has become proverbial. Mark sharpens the lesson by linking this incident with what Jesus has to say about 'scribes' who 'swallow the property of widows while making a show of lengthy prayers'. The situation of widows was insecure. The 'scribes', so often mentioned in the gospels, were interpreters of the Law of old Israel – the lawyers of the day. They benefited as trustees for the estates of widows, and a reputation for piety could be good for business. Jesus' words, of course, have a lesson for all of us – people who make a selfish show of their piety, instead of making it a 'secret' they share with their heavenly Father (Mt 5:6), give Christianity a bad name.

Mark gives the little widow a privileged place in his telling of the story of Jesus. Having entered Jerusalem to meet his fate, Jesus is giving his final instructions concerning the discipleship to which he is calling those who wish to follow him. Using the widow's example, he goes to the very heart of the matter – a giving that counts. Is there any more telling way of expressing the fundamental truth, that as responsible persons we are made in the image of God, than by unselfish giving to others? The most precious things in life – in our family, in the community in which we live – come through the selfless generosity with which we give to others. We know from experience that it is a giving that costs us something that brings real happiness to ourselves and to those around us.

Mark is linking the generous giving of the widow with the great drama of God's

RAO HÔN PHỐI - RAO LẦN II

1/ Anh Phạm Vũ, con ông Phạm Văn Xuyên và bà Vũ Thị Yêu, sẽ kết hôn với chị Nguyễn Hoàng Oanh, con ông Nguyễn Tấn Khanh và bà Trần Thị Vui vào ngày 22/11/2015

2/ Anh Bùi Đức Anh, con ông Bùi Văn Hùng và bà Nguyễn Thị Bích Lan, sẽ kết hôn với chị Đặng Thụy Vy Vy, con ông Đặng Văn Huân và bà Nguyễn Lan. Dự định sẽ kết hôn ở Việt Nam vào tháng 1/2016.

Ai biết các đôi này có ngăn trở gì, xin cho cha giám quản biết.

GIA ĐÌNH DÂNG CỦA LỄ

** Thứ Bảy 7/11

Lễ 5:30 PM: Gia đình An Nguyễn

** Chúa Nhật 8/11

Lễ 9 AM: Gia đình Ngọc Bích Võ

Lễ 11 AM: Gia đình Mindy Quang Trần

** Thứ Bảy 14/11

Lễ 5:30 PM: Gia đình Andy Nguyễn

** Chúa Nhật 15/11

Lễ 9 AM: Gia đình Phục Kim Nguyễn

Lễ 11 AM: Gia đình Minh5212 Nguyễn

Praise the LORD my soul. Praise the LORD

BÁO CÁO TÀI CHÁNH TUẦN QUA

Giáo Xứ chúng ta trong tuần qua Chúa Nhật 1 tháng 11, 2015 đã nhận được \$6,386 (gồm \$5,392 trong bì thư và ngoài bì thư \$903 tiền dâng cúng của các em là \$91). Xin Chúa thưởng công bội hậu cho tất cả những ai đã dâng lên Chúa bao công lao này như của lễ tạ ơn Chúa.



GLOBAL DENTAL

FAMILY DENTIST - ORTHODONTICS - IMPLANTS
www.annatrandds.com Since 1989

ANNA-TU TRẦN DDS
TUÂN-ANH TRẦN DDS
PAULO THUẬN NGUYỄN DMD

1220 N. JOSEY LN, SUITE 106,
CARROLLTON, TX 75006
972-416-9239

KỸ LƯỢNG - KINH NGHIỆM - TẬN TÂM
NHẬN MEDICAID - BẢO HIỂM - CREDIT CARDS

Medical Clinic of Farmers Branch

Monday-Friday 8am-6pm &
1st Saturday of each month 8am-2pm
12879 Josey Ln Suite 100, Farmers Branch, TX 75234
972-247-3600

Bác Sĩ Y Khoa **Dan Đình Nguyễn, D.O.**

- Chuyên về Gia Đình, Trẻ em, và Sức Khỏe Đàn Bà
- Nhận Bảo Hiểm, Medicare & Medicaid
- Xin cử tự nhiên đến, không cần lấy hẹn trước

Khám & Điều Trị:

- Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch
- Bệnh phong thấp
- Bệnh cao máu
- Tim, thận, phổi
- Tiểu Đường
- Bệnh ngoài da
- Bệnh Tiểu Hoá
- Bệnh nhiễm trùng

Mọi Dịch Vụ Địa Ốc, Xin Liên Lạc:
Nguyễn Minh, Realtor
(Thầy Minh Việt Ngữ)
DFW iRealty
972-567-6207
Email: minhn5212@gmail.com

NHÀ MỚI GIẢM GIÁ TỪ \$10K ĐẾN \$60K, HUD'S HOMES/FORECLOSURES GIÁ RẺ GOI LIÊN. Có chương trình loan đặc biệt: 30% Down, KHÔNG CHECK CREDIT/INCOME.

HealthSource

America's Chiropractor

Bác Sĩ **PHẠM VĂN TÂM, D.C.**
Chuyên Điều Trị:

- Tai Nạn Xe Cộ
- Đau Nhức Do Nghề Nghiệp
- Đau Thần Kinh Toạ
- Đau lan truyền xuống Chân hoặc Tay
- Đau Vai, Đau Lưng, Đau Cổ, Nhức Đầu

1311 E. Beltline Rd. #7, Carrollton, TX
Tel: 972-992-1699 / 972-417-0651
www.healthsourceofcarrolltonsw.com

Nhận hầu hết các loại Bảo Hiểm (Blue Cross Blue Shield, United Health Care, PHCS, Humana etc.)

BOSTON HARDWOOD FLOOR SERVICES

- Chuyên làm sàn gỗ - Hardwood Floors / COMMERCIAL & RESIDENTIAL
- Làm sàn củ thành như mới
- Nhận sửa chữa, đóng đinh, dán keo, đánh bóng, staining, HANDS CRAPED LAMINATE..

* Đã hơn 15 năm kinh nghiệm trong nghề, bảo đảm sẽ hài lòng khách sau khi hoàn tất công việc.

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ, GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG
~ Fully Insured ~

Xin liên lạc anh Lê Hy **972-899-0534**

CÂN THỢ NAILS

Tiệm North Irving khu Mỹ Trắng tip hậu bao lương cao. Chỗ làm vui vẻ. Cẩn nhiều thợ biết làm bột và tay chân nước, không phân biệt Nam/Nữ. L/L
972-827-8855

Kathleen Pham, DMD
EXCEL DENTISTRY
General-Cosmetic, Orthodontic
951 W. Main St. #A, Lewisville, TX 75067-3515 Phone: **972-434-4300**
www.excel-dentistry.com
Accept Medicaid, CHIP and Most Insurances

OPC NAIL SUPPLIES

(Only Professional Choice Nails Supply)
3030 N. Josey Ln. #102, Carrollton, TX 75007
Fax: **972-492-3337** Tel: **972-492-3335**

- Trung Tâm Mua Bán Sĩ và Lễ Cho Ngành Nails & Facial.
- Cung Cấp Mọi Dụng Cụ Cho Tiệm Mỏi Với Giá Rẻ Cho Đồng Hương.
- FREE delivery in the DFW/Metroplex
- FREE shipping in the USA

★★★★★ THÀNH TÍN & HIẾU KHÁCH
Kính Mời

Advanced Dentistry


FAMILY • COSMETIC • IMPLANT DENTISTRY & ORTHODONTICS
3043 Old Denton Rd., #110, Carrollton, TX 75007

NHIỆT TÌNH - TẬN TÂM - KỸ LƯỢNG
Tiếng Việt: **972-904-9392 / 972-242-8088**
Monday-Friday 9am-6pm, Saturday & Sunday 9am-5pm

Dr. Diễm Nguyễn, D.D.S.
Dr. Nghi Trần, D.D.S., FICOD
Hội Viên: ✓ Academy of General Dentistry
✓ American Dental Association
✓ Texas Dental Association

GIÁ DISCOUNT ĐẶC BIỆT cho những người cao niên, du học sinh, sinh viên, hoàn cảnh khó khăn hoặc không có bảo hiểm.

Văn phòng có nhận Medicare AmeriGroup của người cao niên, Medicaid, Chip & PPO ins, có chương trình trả góp không tiền lãi



Nationwide

LET US HELP AVOID A PENALTY ON YOUR TAX RETURN
We are CERTIFIED agents, Call us for your FREE consultation


We offer the following services
MEDICARE • MEDICAID • CHIP • SNAP

- RENTAL CARS NOW AVAILABLE
- AUTO HOME LIFE COMMERCIAL & MEDICAL INSURANCE

ARLINGTON 1700 E. PIONEER PKWY #190 817.460.8899
FARMERS BRANCH 14500 Josey Ln. #101 972.417.9988
DALLAS 9750 WALNUT STREET #106 214.575.2750

THE WIN SPINE CLINIC

Chiropractic - Auto Accident - Work Injuries



1301 Justin Rd Suite 208
Lewisville, TX 75077
Office : **972-317-9300**

Bác sĩ: **Huy Nguyen**
Chuyên trị:

- Tai nạn xe cộ, số làm, và thể thao
- Đau lưng, đau cổ, nhức đầu kinh niên, đau thần kinh toạ
- Đau bắp thịt, sai trật khớp xương
- Đau bả vai và bong gân
- Phòng thấp và đau quai hàm
- Chụp X-RAY.

www.chiropractorinlewisville.com

Chuyên Lo Hậu Sự

Chôn Cất & Hỏa Táng từ A-Z

- Sparkman Funeral Home
1029 S. GREENVILLE AVE., RICHARDSON, TX
- Rhoton Funeral Home
1511 S INTERSTATE 35E, CARROLLTON, TX

★ Có nhân viên VN giúp. Lập thủ tục mai táng. Nhận lo tổ chức mai táng và nhiều chương trình khác. Muốn được bớt 25% xin liên lạc anh **David Trung Nguyễn**
cell: **832-490-7333** hoặc Toll Free **1-855-442-3464**
Email: David.Nguyen@sci-us.com

† **Sacred Heart Cemetery**
3900 Rowlett Rd., Rowlett, TX

† **Calvary Hill Cemetery**
3235 Lombardy Ln, Dallas, TX
www.prepaidfunerals.texas.gov

DR. SMILE DENTISTRY

Quality Gentle Family
Cosmetic Dentistry & Orthodontics

Dominic Hoang, DDS
972-820-7294

- Chụp hình quang tuyến bằng kỹ thuật Digital
- Chữa răng dùng tia Laser
- Trồng răng & Nhổ răng khôn
- Chỉnh Nha-Invisalign (niềng răng thẩm mỹ)
- Tẩy trắng răng nhanh ZOOM-AP (\$299)
- Răng bọc Sứ trong một buổi hẹn (CEREC Porcelain Crown) **25% Off** - Mỗi bệnh nhân mới **30% Off** - cả gia đình bệnh nhân mới

2741 Belt Line Rd., Carrollton, TX 75006
Nhận Bảo Hiểm, Medicaid, TX Chip, Discount Plans

Ô TRỐNG

xin liên lạc anh **Xuân Hùng** (214) 926-9443
Email: hxnguyen75@gmail.com

PHARMAX

NHÀ THUỐC TÂY VIỆT NAM

GRAND OPENING

GIÁ ĐẶC BIỆT CHO QUÝ ĐỒNG HƯƠNG | CHẤT LƯỢNG PHỤC VỤ TỐT NHẤT


Tư Vấn và Hướng Dẫn Quý Vị Đồng Hương Sử Dụng Thuốc Bằng Tiếng Việt

- Bán tất cả các loại thuốc theo toa bác sĩ.
- Bán nhiều loại thuốc thông dụng không cần toa bác sĩ.
- Giao thuốc tận nhà miễn phí cho quý khách.
- Nhận Medicare/ Medicaid/ Chip & hầu hết các loại bảo hiểm.

DUỐC SĨ **KIẾU TRINH**
3250 W. Walnut St. #108
Garland, TX 75042
Phone: **972-487-2252**
Fax: **972-487-2258**

Mon-Fri: 9:00am-6:00pm | Sat: 10:00am-2:00pm | Sun: closed

NHẬN DỊP KHAI TRƯƠNG, TRẦN TRÔNG KÍNH MỜI QUÝ VỊ ĐẾN NHÀ THUỐC TÂY VIỆT NAM PHARMAX ĐỂ NHẬN QUÀ TẶNG:
1 LỌ TYLENOL, ADVIL (GENERIC), ASPIRIN HOẶC 1 CHAI DẦU XANH HIẾU CON Ó.



TRAN AIR CONDITIONING

Nhận sửa tất cả các loại máy lạnh, máy sưởi cho tư gia và cơ sở thương mại

- A/C AND HEATING
- WALK-IN COOLER
- FREEZER
- WATER HEATER
- REFRIGERATION

PHỤC VỤ TẬN TÂM UY TÍN TRÁCH NHIỆM

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ

DAVID TRAN **214 783 2825**
LIC#31482

Mọi chi tiết về quảng cáo xin liên lạc anh Nguyễn Xuân Hùng (214) 926-9443 / Email: hxnguyen75@gmail.com